

FVC-TA

Tavoli da stiro



WWW.PONY.EU



PONY
FINISHING FIRST

TA



TA



FVC



FVC-S





Tavoli da stiro universali, apprezzati per la robustezza e la sobrietà delle linee; coniugano qualità, affidabilità e prezzo competitivo. In particolare il nuovo modello FVC Soffiante si colloca come "entry-level" nel segmento delle tavole SOFFIANTI, offrendo la versatilità delle due funzioni con un investimento molto contenuto.

- **TA ASPIRANTE**, riscaldato elettricamente, da collegare a fonte di vapore.
- **FVC ASPIRANTE**, riscaldato elettricamente, con caldaia elettronica 5 lt.
- **FVC-S ASPIRANTE E SOFFIANTE**, riscaldato elettricamente, disponibile sia con caldaia elettronica da 5 lt sia da collegare a fonte di vapore.

Accessori a richiesta:

- Braccio orientabile con forma stiramaniche o per smacchiare
- Pistola smacchiante a vapore,
- Vapore/aria oppure per prodotti smacchiati
- Nebulizzatore d'acqua sul ferro o con sostegno
- Gruppo illuminazione con o senza sostegno ferro.

Dati Tecnici	FVC	FVC-S + caldaia	FVC-S	TA
Alimentazione elettrica	400 V/3+N/50 Hz* 220V/3/60 Hz*		230 V/1/50 Hz* 110V/1/60 Hz*	
Motore aspiratore	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW
Motore soffiaggio	-	0,25 kW	0,25 kW	-
Resistenza tavolo	1 kW	1 kW	1 kW	1 kW
Resistenza caldaia	3,3-4-5-6 kW 4,4-5,3-6,7-8 BHP	3,3 kW 4,4 BHP	-	-
Resistenza ferro	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW	-
Alimentazione acqua	Ø13 - 0,5 in	Ø13 - 0,5 in	-	-
Pressione esercizio vapore	2,8 bar 40,6 psi	2,8 bar 40,6 psi	-	5 bar
Scarico caldaia	1/2"	1/2"	-	-
Tubo scarico aspiratore	Ø 100 - 4 in			
Dimensioni tavolo	1100 x 380 x 230 mm - 43,3 x 15 x 9 in			
Ingombro	1960x650 mm - 77x26 in			1550 x 600 mm 61 x 24 in
Peso netto	100 kg - 220 Lbs			63 kg - 150 Lbs
Peso lordo con fondale + cartone export	122 kg - 269 Lbs			73 kg - 198 Lbs
Dimensioni imballo	1550 x 580 x 1100 mm - 61 x 23 x 42 in			
Volume	0,93 m ³ - 33 ft ³			

Per esigenze costruttive i dati sopraccitati non sono impegnativi





Universal ironing tables, appreciated for solidity and sobriety of style; they combine quality, reliability and competitive price. The new model FVC-S with BLOWING function especially takes its place as "entry-level" among the BLOWING tables, offering the versatility of both functions at a reasonable price.

- **TA** Electrically heated VACUUM table, for connection to external steam supply.
- **FVC** Electrically heated VACUUM table, built-in 5 lt electronic, automatic boiler.
- **FVC-S** Electrically heated VACUUM & BLOWING table, either with built-in 5 lt electronic, automatic boiler or for connection to external steam supply.

Available extras:

- Swinging arm with sleeve ironing shape or spotting shape
- Steam or steam/air gun or cold spotting gun
- Water spray on iron or water spray gun with support
- Overhead lighting either with or without suspension for iron.

Technical Data	FVC	FVC-S + boiler	FVC-S	TA
Required power	400 V/3+N/50 Hz* 220V/3/60 Hz*		230 V/1/50 Hz* 110V/1/60 Hz*	
Vacuum motor	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW
Motor for blowing	-	0,25 kW	0,25 kW	-
Board heating	1 kW	1 kW	1 kW	1 kW
Boiler heating elements	3,3-4-5-6 kW 4,4-5,3-6,7-8 BHP	3,3 kW 4,4 BHP	-	-
Iron heating element	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW	-
Water feeding	Ø13 - 0,5 in	Ø13 - 0,5 in	-	-
Steam working pressure	2,8 bar 40,6 psi	2,8 bar 40,6 psi	-	5 bar
Boiler drain	1/2"	1/2"	-	-
Vacuum outlet	Ø 100 - 4 in			
Board dimensions	1100 x 380 x 230 mm - 43,3 x 15 x 9 in			
Encumbrance	1960x650 mm - 77x26 in		1550 x 600 mm 61 x 24 in	
Net weight	100 kg - 220 Lbs		63 kg - 150 Lbs	
Gross weight pallet + special export carton	122 kg - 269 Lbs		73 kg - 198 Lbs	
Overall dimensions	1550 x 580 x 1100 mm - 61 x 23 x 42 in			
Volume	0,93 m ³ - 33 ft ³			

For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding.





Mesas de planchado universales, caracterizadas por su robustez y la sobriedad de sus líneas; se conjugan calidad, fiabilidad y precio competitivo. En particular el nuevo modelo FVC - Soplante se coloca en el "primero nivel" en la gama de las mesas SOPLANTES, ofreciendo la versatilidad de las dos funciones con una inversión económica.

- **TA ASPIRANTE** plato calentado electricamente, para conectar a fuente de vapor externa.
- **FVC ASPIRANTE** plato calentado electricamente, con caldera electrónica de 5 litros.
- **FVC-S ASPIRANTE Y SOPLANTE** plato calentado electricamente, disponible con caldera electrónica de 5 litros, ó para conectar a fuente de vapor externa.

Accesorios sobre demanda:

- Brazo orientable con forma plancha mangas o de desmanchado
- Pistola desmanchadora a vapor o aire/vapor o para productos desmanchantes
- Nebulizador de agua en la empuñadura de la plancha o con brazo suspensión
- Grupo de iluminación con o sin carril de suspensión de la plancha.

Datos Tecnicos	FVC	FVC-S + caldera	FVC-S	TA
Alimentación electrica	400 V/3+N/50 Hz* 220V/3/60 Hz*		230 V/1/50 Hz* 110V/1/60 Hz*	
Motor aspirador	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW
Motor soplado	-	0,25 kW	0,25 kW	-
Resistencia mesa	1 kW	1 kW	1 kW	1 kW
Resistencias caldera	3,3-4-5-6 kW 4,4-5,3-6,7-8 BHP	3,3 kW 4,4 BHP	-	-
Resistencia plancha de mano	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW	-
Alimentación de agua	Ø13 - 0,5 in	Ø13 - 0,5 in	-	-
Presión de trabajo vapor	2,8 bar 40,6 psi	2,8 bar 40,6 psi	-	5 bar
Purga de la caldera	1/2"	1/2"	-	-
Tubo salida de aspirador	Ø 100 - 4 in			
Dimens.plano trabajo	1100 x 380 x 230 mm - 43,3 x 15 x 9 in			
Medidas	1960x650 mm - 77x26 in		1550 x 600 mm 61 x 24 in	
Peso neto	100 kg - 220 Lbs		63 kg - 150 Lbs	
Peso bruto pallet + cartón especial Indupack	122 kg - 269 Lbs		73 kg - 198 Lbs	
Dimensiones de embalaje	1550 x 580 x 1100 mm - 61 x 23 x 42 in			
Volumen	0,93 m ³ - 33 ft ³			

Por necesidades de fabricación, los datos anteriormente mencionados no son astringentes.





Tables à repasser universelles, appréciées pour la robustesse et la sobriété de style alliant

qualité, fiabilité et prix compétitif.

Le nouveau model FVC-Soufflant se place comme le modèle de base dans la gamme des tables SOUFFLANTES, offrant la possibilité des deux fonctions à un prix raisonnable.

- **TA ASPIRANTE**, plateau chauffé électriquement, à brancher sur réseau vapeur.
- **FVC ASPIRANTE**, plateau chauffé électriquement, avec chaudière 5 lts.
- **FVC-S ASPIRANTE ET SOUFFLANTE**, chauffée électriquement, disponible soit avec chaudière 5 litres ou à brancher sur réseau vapeur.

Sur demande:

- Bras orientable avec jeannette manches ou de détachage
- Pistolet vapeur ou air/ vapeur, ou pistolet de détachage à froid
- Nébulisateur d'eau sur poignée de fer ou pistolet à eau avec potence
- Eclairage avec ou sans suspension fer.

Donnees Techniques	FVC	FVC-S + chaudière	FVC-S	TA
Courant	400 V/3+N/50 Hz* 220V/3/60 Hz*		230 V/1/50 Hz* 110V/1/60 Hz*	
Moteur aspirateur	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW
Moteur soufflerie	-	0,25 kW	0,25 kW	-
Résistance table	1 kW	1 kW	1 kW	1 kW
Résistances chaudière	3,3-4-5-6 kW 4,4-5,3-6,7-8 BHP	3,3 kW 4,4 BHP	-	-
Résistance de fer	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW	-
Alimentation eau	Ø13 - 0,5 in	Ø13 - 0,5 in	-	-
Pression travail vapeur	2,8 bar 40,6 psi	2,8 bar 40,6 psi	-	5 bar
Vidange chaudière	1/2"	1/2"	-	-
Sortie aspirateur	Ø 100 - 4 in			
Dimensions plateau	1100 x 380 x 230 mm - 43,3 x 15 x 9 in			
Encombrement	1960x650 mm - 77x26 in			1550 x 600 mm 61 x 24 in
Poids net	100 kg - 220 Lbs			63 kg - 150 Lbs
Poids brut palette + carton spécial export	122 kg - 269 Lbs			73 kg - 198 Lbs
Dimensions emballage	1550 x 580 x 1100 mm - 61 x 23 x 42 in			
Volume	0,93 m ³ - 33 ft ³			

Les données ci-dessus ne sont pas contraignantes pour exigences de construction.





Einfaches Profil und kompakte Bauweise bezeichnen den Universalbügeltisch FVC, der als leistungsfähiger, zuverlässiger und preisgünstiger Bügelplatz anerkannt ist. Die neue blasende Ausführung von FVC ergänzt die PONY Tischmodellreihe mit Gebläsefunktion als Einstiegsmodell. Eine begrenzte Investition, die die Vielfältigkeit der zwei Funktionen ermöglicht.

- **TA ABSAUGEND**, elektrisch beheizt, zum Fremddampfanschluß.
- **FVC ABSAUGEND**, elektrisch beheizt, mit elektronischem Kessel (5 l Inhalt)
- **FVC-S ABSAUGEND** und **BLASEND**, elektrisch beheizt, zum Fremddampfanschluß oder mit elektronischem Kessel (5 l Inhalt)

Zubehör auf Wunsch:

- Drehbarer Absaugbügelarm mit Ärmelbügelarm oder Detachierform
- Dampf- oder Dampf Luftdetachierpistole oder Kaltdetachiersatz
- Wassersprühpistole auf Bügeleisengriff oder mit Haltearm
- Beleuchtungsgruppe mit oder ohne Bügeleisenaufzug.

Technische Daten	FVC	FVC-S + Kessel	FVC-S	TA
Elektrischer Anschluß	400 V/3+N/50 Hz* 220V/3/60 Hz*		230 V/1/50 Hz* 110V/1/60 Hz*	
Absaugungsmotor	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW
Blasenmotor	-	0,25 kW	0,25 kW	-
Tischheizwiderstand	1 kW	1 kW	1 kW	1 kW
Kesselheizwiderstand	3,3-4-5-6 kW 4,4-5,3-6,7-8 BHP	3,3 kW 4,4 BHP	-	-
Bügeleisenwiderstand	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW	-
Wasseranschluß	Ø13 - 0,5 in	Ø13 - 0,5 in	-	-
Betriebsdampfdruck	2,8 bar 40,6 psi	2,8 bar 40,6 psi	-	5 bar
Kesselabfluß	1/2"	1/2"	-	-
Absaugungsausgang	Ø 100 - 4 in			
Bügelflächeabmessungen	1100 x 380 x 230 mm - 43,3 x 15 x 9 in			
Platzbedarf	1960x650 mm - 77x26 in			1550 x 600 mm 61 x 24 in
Nettogewicht	100 kg - 220 Lbs			63 kg - 150 Lbs
Bruttogewicht mit Palette und Exportkarton	122 kg - 269 Lbs			73 kg - 198 Lbs
Verpackungsabmessungen	1550 x 580 x 1100 mm - 61 x 23 x 42 in			
Volumen	0,93 m ³ - 33 ft ³			

Aufgrund konstruktiver anforderungen, sind die oben genannten daten nicht bindend.





Универсальные гладильные столы, высокоценные за их прочность и простоту линий; сочетают в себе качество, надежность и конкурентноспособную цену.

В особенности новая модель, FVC-Soffiante (с поддувом), позиционируется как "entry-level" в сегменте столов С ПОДДУВОМ, предлагая многогранность двух функций с очень умеренными инвестициями.

- **TA** – С АСПИРАЦИЕЙ, электрическим разогревом, для подключения к источнику пара
- **FVC** – С АСПИРАЦИЕЙ, электрическим разогревом, с электронным бойлером на 5 л
- **FVC-S** – С АСПИРАЦИЕЙ И ПОДДУВОМ, электрическим разогревом, предлагается как в версии с электронным бойлером на 5 л, так и для подключения к источнику пара.

Аксессуары по запросу:

- Вращающийся кронштейн с формой для глажения рукавов или пятновыведения
- Пистолет пятновыводной паровой, воздушно-паровой или для моющих средств
- Пульверизатор воды на утюге или с опорой
- Блок освещения с подвеской для утюга или без.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	FVC	FVC-S + котла	FVC-S	TA
Электропитание	400 V/3+N/50 Hz* 220V/3/60 Hz*		230 V/1/50 Hz* 110V/1/60 Hz*	
Мотор aspirатора	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW	0,25 kW
Мотор поддува	-	0,25 kW	0,25 kW	-
Резистор стола	1 kW	1 kW	1 kW	1 kW
Резистор бойлера	3,3-4-5-6 kW 4,4-5,3-6,7-8 BHP	3,3 kW 4,4 BHP	-	-
Резистор утюга	0,8 kW	0,8 kW	0,8 kW	-
Подача воды	Ø13 - 0,5 in	Ø13 - 0,5 in	-	-
Рабочее давление пара	2,8 bar 40,6 psi	2,8 bar 40,6 psi	-	5 bar
Слив бойлера	1/2"	1/2"	-	-
Труба выхода aspirатора	Ø 100 - 4 in			
Размеры стола	1100 x 380 x 230 mm - 43,3 x 15 x 9 in			
Размеры	1960x650 mm - 77x26 in		1550 x 600 mm 61 x 24 in	
Вес нетто	100 kg - 220 Lbs		63 kg - 150 Lbs	
Вес брутто с основанием + экспортный картон	122 kg - 269 Lbs		73 kg - 198 Lbs	
Размеры упаковки	1550 x 580 x 1100 mm - 61 x 23 x 42 in			
Объем	0,93 m ³ - 33 ft ³			

В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными

